



Adspice, venturo letentur ut omnia seculo.

Arboreos fructus, segetes, far, gramina perdunt
 Insecta, at reliquum foeda rubigo vorat.
 Spiritus unanimes Christi imbuet igne Ministros.
 Sic portenta canit mundi utriusque Joël.

Joël Prophete.

Après une cruelle & longue sécheresse,
 Dieu va de son Esprit répandre avec largesse:
 Tout l'Univers entier fera son Israël.
 C'est l'Oracle divin du Prophete Joël.

I will pour out my spirit on all.

The earth grew Barren and its strength decay'd
 And what's brought forth's by blatt, and worm destroy'd,
 Joel preach't down their sin, preach't up their call
 And that Gods spirit should be pour'd on all.

Borzeichen der zwey grössersten Tage des Herren.

Befehrt euch zu dem Herren / ihr sollt die Gnad' erlangen /
 (Spricht Joel durch den Geist) gebt euer Herz gefangen /
 An statt daß ihr das Kleid von eurem Leibe reißt.
 Wer Gott in Nöhten kent / er Hülff und Rath beweist.

Voorteken der twee grootste dagen des Heeren.

Bekert u tot uw Heer: u sal genâ gebeuren,
 (Spreekt Joël door Gods Geest) wilt maar uw herten scheuren,
 In steê dat gy verbaast u kleedren stukken rijt.
 Wie God in nood aanbid word van de nood bevrijd.